



نام و نام خانوادگی	آناهیتا امیرشجاعی
مرتبه علمی	استادیار
آدرس محل کار	بم-بزرگراه خلیج فارس-مجتمع آموزش عالی بم
تلفن	---
فکس	---
پست الکترونیک	amirshojaiana@bam.ac.ir
آدرس وب سایت	---

مقاله‌های علمی پژوهشی

(۱) خلیلی‌زاده گنجعلیخانی، مرضیه، آناهیتا امیرشجاعی و مریم قدرتی. "نقش ترجمه خیام در دنیای عرب براساس نظریه نظام چندگانه." ادبیات تطبیقی (آی اس سی) ۱۶، ۳۱ (۱۴۰۳): ۱۲۷-۱۰۷.

(۲) خلیلی‌زاده گنجعلیخانی، مرضیه، آناهیتا امیرشجاعی و مریم قدرتی. "بررسی و تحلیل ترجمه رباعیات خیام بر اساس مدل تحلیل گفتمان انتقادی یارمحمدی." پژوهش‌های ادبی - فلسفی (علمی پژوهشی) ۲، ۲ (۱۴۰۳): ۳۸-۲۵.

دروس ارائه شده

- (۱) آشنایی با بازار ترجمه، کارشناسی، ۱۴۰۳-۰۴
- (۲) اصول و راهکارهای ترجمه، کارشناسی، ۱۴۰۳-۰۴
- (۳) بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱، کارشناسی، ۱۴۰۲-۰۳
- (۴) بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۲، کارشناسی، ۱۴۰۳-۰۴
- (۵) ترجمه تشریحی، کارشناسی، ۱۴۰۲-۰۳
- (۶) ترجمه قراردادها و مکاتبات تجاری، کارشناسی، ۱۴۰۲-۰۳
- (۷) ترجمه متون اسلامی از انگلیسی، کارشناسی، ۱۴۰۳-۰۴
- (۸) ترجمه متون اسلامی از فارسی، کارشناسی، ۱۴۰۲-۰۳
- (۹) مبانی نظری ترجمه، کارشناسی، ۱۴۰۳-۰۴

شرکت در شوراها، کارگروه‌ها، کمیته‌ها، هیات‌ها و ...

- (۱) دوره آموزشی ترجمه و تسهیلگر تجاری و حضور به عنوان مترجم در ایران اکسپو، ۱۴۰۳/۰۲/۰۸، ۱۴۰۳/۰۲/۱۲
- (۲) شرکت در دوره کاربردی بومی سازی وبسایت، ۱۴۰۳/۰۴/۱۸
- (۳) دوره آموزش زبان انگلیسی ویژه اعضای هیئت علمی علوم پزشکی، ۱۴۰۳/۰۴/۱۷، ۱۴۰۳/۰۶/۱۷

فعالیت‌های اجرایی

- (۱) شرکت در دوره بومی سازی وبسایت، سایر، ۱۴۰۳/۰۱/۱۸، ۱۴۰۳/۰۳/۱۲
- (۲) دوره آموزشی ترجمه و تسهیلگر تجاری و حضور به عنوان مترجم در ایران اکسپو، سایر، ۱۴۰۳/۰۲/۰۸، ۱۴۰۳/۰۲/۱۲
- (۳) برگزاری دوره آموزش زبان انگلیسی ویژه اعضای هیئت علمی دانشگاه علوم پزشکی، سایر، ۱۴۰۳/۰۴/۱۵، ۱۴۰۳/۰۶/۱۵

مقاله‌های ارائه شده در همایش

۱) Khalilizadeh Ganjalikhani Marziyeh, Amirshojai Anahita, Investigating the Effectiveness of Human Post-editing in improving Machine Translations, Translation, Society and Generative AI, ۱۴۰۵-۲۰۲۵, ۱۳-۰۵-۲۰۲۵, ارائه پوستر,

۲) Amirshojai Anahita, Khalilizadeh Ganjalikhani Marziyeh, Ghasemi Farnaz, Cognitive-Based Translation Process Research (Think-Aloud Protocol: Methodological Considerations), New Research & Achievements in Science, Engineering & Technologies, ۱۳-۰۷-۲۰۲۵, ۱۳-۰۷-۲۰۲۵, ارائه پوستر,

ترجمه براساس تحلیل انتقادی گفتمان، همایش رویکرد های میان رشته ای به آموزش زبان، ادبیات، مطالعات ترجمه، سخنران، ۱۴۰۳/۰۸/۱۶، ۱۴۰۳/۰۸/۱۵،
(۳) امیرشجاعی آناهیتا، قدرتی مریم، ایدئولوژی در

ضرورت بازنگری در شیوه های سنتی آموزش و ارزیابی ترجمه، دومین همایش ملی پژوهش های بین رشته ای ترجمه، سخنران، ۱۴۰۴/۰۷/۲۹، ۱۴۰۴/۰۷/۳۰،
(۴) قدرتی مریم، امیرشجاعی آناهیتا، یاراحمدزهی ناهید، تاثیر استفاده از هوش مصنوعی بر ترجمه و